

Ліричні інтермецо

Генріх Гейне

Перекладач: Алла Зіневич

Джерело: 3 книги А. Зіневич "Осінні вогнища", Рівне, 2003

Ліричні інтермецо

45

Ранок сяючий літній

У саду зустрічаю.

Розмовляють, шепочуть квіти.

Тільки я безмовно блукаю.

А квіти шепочуть. Їх можна почути.

І дивляться співчутливо:

"Сестрою нам ніжною будь,

Сумна, печальна людино!"

48

Дихає літо спекотне

На щоках гарячих твоїх.

Сховала зима холодна

Серце твоє у сніг.

Все буде в тобі навпаки,

Мое кохання!

Зима торкнеться щоки.

А в серці літо настане.